

**Совещание государств – участников
Конвенции о запрещении применения,
накопления запасов, производства
и передачи противопехотных мин
и об их уничтожении**

25 November 2015

Russian

Original: English

Четырнадцатое Совещание

Женева, 30 ноября – 4 декабря 2015 года

Пункт 2 с) предварительной повестки дня

**Действие и состояние Конвенции. Презентация,
представление отчетности, обсуждение и принятие
решений в отношении следующего: выводы и
рекомендации, касающиеся мандата
Комитета по осуществлению статьи 5**

**Анализ запроса, представленного Сенегалом
на продление предельного срока для завершения
уничтожения противопехотных мин в соответствии
со статьей 5 Конвенции¹**

**Представлено Комитетом по осуществлению статьи 5
(Замбия, Ирландия, Польша и Эквадор)**

1. Сенегал ратифицировал Конвенцию 24 сентября 1998 года. Конвенция вступила в силу для Сенегала 1 марта 1999 года. В своем первоначальном докладе в порядке транспарентности, представленном 28 августа 1999 года, Сенегал сообщил районы под его юрисдикцией или контролем, которые содержат или предположительно содержат противопехотные мины. Согласно пункту 1 статьи 5 Конвенции Сенегал был обязан уничтожить или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин в заминированных районах, находящихся под его юрисдикцией или контролем, к 1 марта 2009 года. Полагая, что он будет не в состоянии сделать это к такой дате, Сенегал представил девятому Совещанию государств-участников (СГУ-9) в 2008 году запрос на семилетнее продление его предельного срока – до 1 марта 2016 года. СГУ-9 согласилось удовлетворить этот запрос.

2. Удовлетворяя запрос Сенегала в 2008 году, СГУ-9 отметило, что, хотя, быть может, и жаль, что спустя почти десять лет со вступления в силу Сенегал лишь начинает обретать ясность относительно стоящей перед ним задачи и произвел очень мало разминирования, имелись некоторые серьезные обстоятельства, которые мешали проведению каких-либо работ до 2005 года. Совещание далее с удовлетворением отметило, что Сенегал использовал процесс подготовки своего запроса на продление для того, чтобы показать, что сейчас он действует более экстренным образом. Совещание также отметило, что Сенегал не имеет четкого представления о размере и местоположении районов, которые потребуют очистки от мин, и что принятое Сенегалом обязательство предпринять шаги по техническому обследованию и разработать процедуру аннулирования может привести к

¹ Представлено с опозданием.



тому, что процесс осуществления будет проходить гораздо быстрее и более затратноэффективным образом.

3. 20 июня 2015 года Сенегал представил Председателю Комитета по осуществлению статьи 5 (далее именуемого как «Комитет») запрос на продление его предельного срока, установленного на 1 марта 2016 года. Запрос Сенегала рассчитан на пять лет – до 1 марта 2021 года.

4. Комитет по осуществлению статьи 5 отметил, что Сенегал представил свой запрос позднее предельного срока, установленного для государств-участников, представляющих запросы в 2015 году, на 31 марта 2015 года. Вместе с тем Комитет с удовлетворением отметил, что Сенегал представил свой запрос и участвовал в конструктивном диалоге с Комитетом, в частности, представив 12 сентября 2015 года дополнительную информацию и разъяснения в ответ на вопросы, поставленные Комитетом в письме, направленном Сенегалу 25 августа 2015 года.

5. В представленном запросе, как и в первоначальном запросе Сенегала, удовлетворенном в 2008 году, указывается что источником понимания Сенегалом его изначальной задачи было Экстренное обследование воздействия мин в Казамансе – Étude d'Urgence sur l'impact des mines en Casamance (ЭОВМК), проведенное в 2005–2006 годах. В ходе ЭОВМК было выявлено 149 предположительно опасных районов, в том числе 85 районов общей площадью приблизительно 11 183 359 кв. м, 47 районов, включающих в общей сложности 73,45 км дорог или троп, и 17 районов, расчетная площадь которых неизвестна. В запросе, представленном в 2008 году, также указано, что размеры районов являются ориентировочными и ясность в отношении местоположения и размеров этих районов может быть достигнута только после технического обследования каждого района. Кроме того, в запросе, представленном в 2008 году, указано, что в ходе ЭОВМК не удалось посетить 231 местность, из которых 171 были недоступными, а 60 – покинутыми.

6. Комитет напомнил, что в своем предыдущем запросе Сенегал обязался провести технические обследования и разработать процедуру аннулирования, и в частности: а) проверить имеющуюся информацию относительно загрязнения 149 районов, зарегистрированных в 93 местностях, б) разминировать все подозрительные районы, выявленные в ходе ЭОВМК, и с) разминировать все другие выявленные подозрительные районы.

7. В отношении этих обязательств в нынешнем запросе Сенегала указано, что с 2006 года в результате операций технического обследования и разминирования было высвобождено в общей сложности 1 205 521 кв. м земель и что было уничтожено 421 единица мин или взрывоопасных пережитков войны (ВПВ). В запросе далее указано, что из 149 предположительно опасных районов, первоначально выявленных в ходе ЭОВМК, высвобожден 131 район общей площадью 470 181,423 кв. м, в том числе 88 районов были высвобождены в результате нетехнического обследования, 17 – в результате технического обследования и 26 – в результате разминирования. В запросе также указано, что Сенегалу удалось провести нетехническое обследование в 60 из 171 местности, которые ранее были недоступными. 54 местности были высвобождены, и еще в 6 местностях было выявлено 9 предположительно опасных районов и 17 подтвержденных опасных районов. В запросе далее указано, что население возвратилось в 35 из 60 ранее покинутых местностей. Высвобождено 33 местности, в том числе 27 – в результате дополнительных нетехнических обследований, 4 – в результате технических обследований и 2 – в результате разминирования, а в 2 местностях были выявлены 2 подтвержденных опасных района. Кроме того, в 298 местностях были проведены дополнительные нетехнические обследования, и было вы-

явлено 15 новых подтвержденных опасных районов: 6 – в области Зигиншор и 9 – в области Седиу.

8. Комитет просил Сенегал пояснить небольшие расхождения в отношении высвобожденных районов (размеры, общая площадь, высвобожденная с 2009 года, и даты высвобождения). Сенегал сообщил Комитету, что различия в представленных данных обусловлены тем, что в одних случаях разбивка в информации производилась по методам высвобождения, а в других – по проектам. Сенегал также пояснил, что различия в датах, касающихся высвобождения районов, указывают на то, что некоторые районы обрабатывались в определенном году, а передавались населению на официальной церемонии несколькими годами позже. Комитет отметил, что Сенегал предпринял усилия в целях применения всех имеющихся методов для высвобождения предположительно опасных районов и что проведенная работа позволила Сенегалу сократить размер предположительно опасных районов, выявленных первоначально в ходе ЭОВМК. Комитет далее отметил, что были выявлены дополнительные районы и что некоторые местности по-прежнему остаются недоступными, а это требует проведения дополнительных обследований, с тем чтобы определить, содержат ли они районы, в которых заведомо или предположительно установлены противопехотные мины.

9. В запросе указано, что после заключения соглашения о прекращении огня в 2004 году Сенегал вступил в диалог со всеми заинтересованными сторонами в рамках кризиса в Казамансе и что деятельность в Казамансе, включая гуманитарное разминирование, будет проводиться на основе дискуссий и соглашений между сторонами в рамках мирного процесса. В запросе указано, что этот подход предполагает развертывание саперных групп в местностях с большей гарантией безопасности и что это может отразиться на темпах и производительности операций по разминированию. В запросе отмечалось, что Национальный центр противоминной деятельности в Сенегале (НЦПМДС) не принимает непосредственного участия в процессе становления мира и что переговоры ведутся Целевой группой по проблеме мира в Казамансе (ЦГМК) на другом государственном уровне.

10. В запросе указано, что в 2009 году были установлены Национальные стандарты противоминной деятельности, разработанные на основе Международных стандартов противоминной деятельности (ИМАС), которые были адаптированы применительно к сенегальскому контексту. В запросе далее указано, что в 2014 году были установлены два новых национальных стандарта, один – по механическому разминированию, а второй – по использованию собак миннорозыскной службы. Кроме того, были пересмотрены стандарты по нетехническим и техническим обследованиям с учетом последних изменений в стандартах ИМАС. В запросе указано, что используется методология регистрации подозрительных районов на заседаниях комитета по вопросам развития соответствующего департамента и совместно с местными властями. Районы, зарегистрированные как подозрительные, затем подвергаются нетехническим обследованиям в целях подтверждения присутствия противопехотных мин или высвобождения земель ввиду отсутствия свидетельств минного загрязнения.

11. В запросе указано, что в августе 2006 года для осуществления национальной стратегии противоминной деятельности был создан СНЦПМД и что, будучи координирующим органом, он отвечает за аккредитацию организаций, занимающихся разминированием, постановку задач, контроль за проведением операций, а также обеспечение гарантий качества и контроль качества. В запросе далее указано, что в 2012 году в Сенегале начали работать два новых оператора – организация «Помощь норвежского народа» (ПНН) и компания «МЕСНЕМ», использующие сочетание ручных и механических методов разминирования и системы об-

наружения с помощью животных, что позволило добиться повышения эффективности на местах.

12. В запросе указано, что в 2013 году в результате консультаций с заинтересованными сторонами, соответствующими министерствами, вооруженными силами, Движением демократических сил Казаманса, организациями, занимающихся разминированием, и международными организациями сенегальская национальная стратегия противоминной деятельности на период 2007–2015 годов была подвергнута пересмотру. Пересмотренная стратегия устанавливает обновленные цели на период 2013–2015 годов в следующих областях: информационно-пропагандистская деятельность, оказание помощи жертвам, информирование о минной опасности, институциональная поддержка, обследование и разминирование, высвобождение земель, обеспечение гарантий качества и контроля качества и наращивание потенциала.

13. Комитет отметил позитивное значение того, что Сенегал разработал национальную стратегию противоминной деятельности на период 2007–2015 годов и впоследствии пересмотрел ее в консультации со всеми соответствующими партнерами и заинтересованными сторонами. Комитет далее отметил, что Сенегалу было бы полезно обновить свою стратегию с учетом информации и сроков, содержащихся в нынешнем запросе.

14. В запросе указано, что благодаря деятельности, проведенной за период после представления запроса на продление в 2008 году, люди получили доступ к земле, ранее загрязненной противопехотными минами, для ее использования в сельскохозяйственных целях, для выпаса скота или в целях туризма. В запросе далее указано, что отмечается постепенное возвращение населения на свои земли и возобновление экономической деятельности.

15. Комитет просил Сенегал представить дополнительную информацию о гуманитарных, социальных, экономических и экологических последствиях запроса. Сенегал сообщил Комитету, что реализация запроса позволит Сенегалу возродить социально-экономическую деятельность в областях Колда, Седиу и Зигиншор. В частности, до возвращения населения нужно будет восстановить условия безопасности людей, с тем чтобы возобновить трансграничную торговлю с Гамбией и Гвинеей-Бисау и обеспечить доступ к базовой инфраструктуре и возвращение к традиционным видам деятельности.

16. В запросе указано, что остающаяся задача охватывает 64 района, в том числе 52 подтвержденных опасных района площадью 478 328 кв. м и 12 предположительно опасных районов, чей расчетный размер неизвестен. Эти 64 района включают:

- 18 районов общей площадью 255 770 кв. м, в том числе 17 подтвержденных опасных районов (ПодОР) и 1 предположительно опасный район (ПрОР) (согласно ЭОВМК);
- 26 районов, выявленных в местностях, которые стали доступными, в том числе 17 ПодОР и 9 ПрОР (86 352 кв. м);
- 2 ПодОР в местностях, в которые возвратилось население (1 493 кв. м);
- 18 районов, зарегистрированных в ходе дополнительных нетехнических обследований, в том числе 15 ПодОР и 3 ПрОР.

Кроме того, в запросе указано, что 111 подозрительных местностей по-прежнему недоступны и их еще предстоит обследовать и 25 из 60 покинутых местностей остаются покинутыми. Кроме того, в запросе указано, что нетехнические обследования планируется провести в 216 местностях, включая 111 остающихся подо-

зрительных местностей, которые по-прежнему недоступны в области Зигиншор. В запросе далее указано, что общая площадь подозрительных районов в этих местностях оценивалась в 2 000 000 кв. м, однако в результате последующих обследований она была сокращена до 1 600 000 кв. м, и ожидается ее дополнительное сокращение до 1 120 000 кв. м за счет планируемых нетехнических обследований.

17. Комитет отметил тот факт, что в ходе проведения обследований Сенегал выявил дополнительные подозрительные районы, однако недоступность ряда местностей препятствует проведению дальнейших обследований, в результате чего полный объем задачи по-прежнему остается неизвестным. Комитет также отметил, что, несмотря на тот факт, что 60 местностей стали доступными и что в 35 местностях возвратилось население, в нынешнем запросе указано большее число недоступных местностей, чем в предыдущем запросе.

18. В запросе указаны следующие сдерживающие обстоятельства: а) Сенегал по-прежнему сталкивается с наследием трех десятилетий внутреннего конфликта, включая неустойчивость режима прекращения огня, нестабильные условия безопасности в регионе Казаманс и нежелание Движения демократических сил Казаманса (ДДСК) соглашаться с проведением работ по разминированию по стратегическим причинам; б) обеспокоенность по поводу безопасности участников операций по разминированию, в результате чего эти операции были остановлены на семь месяцев после имевшего место 3 мая 2013 года похищения 12 саперов и был принят новый подход к проведению операций по разминированию, который требует их интеграции в более широкие усилия в области миростроительства, требующие согласия всех заинтересованных сторон; в) два крупных партнера прекратили или приостановили свою поддержку для Сенегала в 2014 году, сократив тем самым технические и финансовые возможности, необходимые для выполнения обязательств по Конвенции; г) доступ к некоторым районам остается затрудненным в связи с условиями безопасности; д) для получения согласия ДДСК на доступ к соответствующим районам иногда требуется длительный период переговоров; и е) сокращение объема финансовых ресурсов.

19. Как отмечалось, запрос Сенегала рассчитан на пять лет – до 1 марта 2021 года. В запросе указано, что запрашиваемый объем времени основан на том предположении, что план будет осуществляться при наличии двух операторов разминирования, располагающих ручными, механическими и кинологическими средствами, и что ежегодно смогут охватываться 200 000 кв. м земель. Реализация плана действий также опирается на сотрудничество с ДДСК в вопросах получения доступа к целевым районам и на сохранение неизменного уровня финансовой поддержки работ по разминированию.

20. В запросе указано, что Сенегал планирует провести в 2016–2017 годах нетехнические обследования в 216 местностях общей площадью порядка 2 000 000 кв. м. В запросе далее указано, что после обследований, проведенных организациями «Хандикап интернэшнл» и «Помощь норвежского народа» на территории общины Улампане, расчетная площадь была сокращена до 1 600 000 кв. м и ожидается, что она будет дополнительно сокращена до 1 120 000 кв. м. В запросе далее указано, что технические обследования и разминирование будут проведены в 52 подтвержденных опасных районах общей площадью 478 328 кв. м в департаментах Гудомп, Зигиншор и Усуйе. В запросе указано, что техническому обследованию и разминированию будет подвергнуто в общей сложности 1 598 328 кв. м земель.

21. Комитет просил Сенегал указать, может ли тот факт, что доступ к некоторым районам зависит от условий безопасности и что два международных партнера недавно прекратили или приостановили свою деятельность в Сенегале,

привести к тому, что Сенегал изучит возможность привлечения других субъектов, таких как вооруженные силы, к проведения операции по разминированию. Сенегал указал, что осуществление деятельности, описанной в плане, построено на неизменном присутствии в Сенегале двух операторов – «Хандикап интернэшнл» и «МЕСНЕМ». Сенегал далее указал, что вклад других операторов не исключается. Сенегал также указал, что он избрал вариант гражданского гуманитарного разминирования. Комитет также просил Сенегал представить дополнительную информацию о роли НЦПМДС в осуществлении плана. Сенегал указал, что НЦПМДС выполняет планирующую и координирующую функцию, которая включает управление аккредитацией, программирование деятельности и обеспечение гарантий качества и контроля качества.

22. В запросе указано, что ежегодно планируется достигать следующих рубежей:

2016 год:

- Нетехническое обследование в 137 местностях: 13 – в Зигиншоре, 4 – в Усуйе и 120 – в Биньоне
- Техническое обследование и разминирование в 47 подтвержденных опасных районах: 27 – в Гудомпе, 9 – в Усуйе, 5 – в Зигиншоре и 6 – в Биньоне; общая площадь: 374 508 кв. м

2017 год:

- Нетехническое обследование в 79 местностях в Биньоне
- Техническое обследование и разминирование в 7 подтвержденных опасных районах: 5 – в Гудомпе и 2 в Биньоне; общая площадь: 303 820 кв. м

2018 год:

- Техническое обследование и разминирование районов в Биньоне и Зигиншоре; общая площадь: 310 000 кв. м

2019 год:

- Техническое обследование и разминирование районов в Биньоне; общая площадь: 310 000 кв. м

2020 год:

- Техническое обследование и разминирование районов в Биньоне; общая площадь: 300 020 кв. м

2021 год: январь – март

- Завершение программы

В запросе далее указано, что фактические операции будут планироваться на индивидуальной основе в зависимости от результатов, полученных Целевой группой по проблеме мира в Казамансе в ходе продолжающихся мирных переговоров.

23. Учитывая потенциальное воздействие продолжающихся мирных переговоров и условий безопасности на осуществление плана, Комитет отметил, что изменения в динамике мирного процесса и условиях безопасности могут оказать позитивное или негативное влияние на деятельность и приоритеты, установленные в плане. В этом контексте Комитет далее отметил важность того, чтобы Сенегал сразу же сообщал о появляющихся изменениях, которые могут повлиять на

осуществление плана, а также о принятии каких бы то ни было методологий для охвата соответствующих районов. Комитет далее отметил, что было бы полезно, если бы Сенегал представил подробности по районам, которые планируется охватить посредством технического обследования и разминирования в период 2018–2020 годов.

24. В запросе указано, что на период продления потребуется в общей сложности 11 520 289 долл. США, в том числе 80 568 долл. США – на нетехнические обследования, 6 393 113 долл. США – на технические обследования и разминирование, 312 223 долл. США – на обеспечения гарантий качества и контроль качества, 65 185 долл. США – на церемонии возвращения земель, 411 200 долл. США – на информирование о минной опасности, 698 600 долл. США – на оказание помощи жертвам, 221 400 долл. США – на пропагандистскую деятельность и 3 335 000 долл. США – на институциональную поддержку. В запросе далее указано, что из национального бюджета будет покрываться ежегодная доля расходов на институциональную поддержку. В запросе также указано, что в своем запросе на продление, представленном в 2008 году, Сенегал оценил объем требующихся средств приблизительно в 30 млн. долл. США и что по сей день мобилизовано около 9 млн. долл. США. В запросе далее указано, что более четкое представление о масштабах загрязнения позволило сократить площадь подозрительных районов, в результате чего объем ресурсов, требующихся для продолжения программы, сократился с 21 млн. долл. США до порядка 11 млн. долл. США.

25. Комитет просил Сенегал представить информацию о расчетах, использованных при составлении бюджетной сметы на период продления, и детали его стратегии мобилизации ресурсов и указать, в частности, какие виды деятельности будут покрываться из национального бюджета. Сенегал указал, что для мобилизации необходимых ресурсов он намерен привлекать своих двусторонних и многосторонних партнеров и что, помимо 667 000 долл. США ежегодного вклада для институциональной поддержки, на последующие 4 года выделено 4 млн. долл. США для проведения операций по разминированию.

26. Запрос включает и другую соответствующую информацию, которая может быть полезной для государств-участников при проведении оценки и рассмотрения запроса, включая подробные таблицы с указанием состояния, местоположения и размера каждого района, который уже был охвачен или который остается охватить, и пересмотренные сенегальские национальные стандарты противоминной деятельности.

27. Комитет отметил, что Сенегал предпринял усилия для получения более четкого представления о размерах и местоположении районов, которые потребуют разминирования, в том числе посредством проведения технических обследований и разработки процедуры аннулирования, как это зафиксировано в решениях СГУ-9. Вместе с тем Комитет отметил, что, хотя и были предприняты шаги для решения существующей проблемы и хотя, как представляется, Сенегал и имеет более четкое представление, чем в 2008 году, о масштабах остающейся задачи, полный объем остающейся задачи по-прежнему еще предстоит уяснить.

28. Напомнив, что на реализацию сенегальского национального плана по разминированию повлияют новая информация, объем полученных ресурсов и изменения в условиях безопасности, Комитет отметил, что для целей Конвенции было бы полезно, если бы Сенегал представил государствам-участникам к 1 марта 2017 года обновленный детальный план работы на оставшийся период, охватываемый продлением. Комитет отметил, что этот план работы должен содержать обновленный перечень всех районов, заведомо или предположительно содержащих противопехотные мины, годовые прогнозы относительно того, какие районы

ны и какие площади будут обрабатываться в оставшийся период, охватываемый запросом, и какой организацией, а также детальный бюджет.

29. Комитет отметил, что для целей Конвенции было бы полезно, если бы Сенегал соответственно информировал государства-участники на ежегодной основе относительно следующего:

- a) достигнутый прогресс в выполнении обязательств, содержащихся в разделе 4 его запроса на продление;
- b) результаты усилий по проведению обследований и характер изменений, которые может внести полученная дополнительная ясность в понимание Сенегалом остающейся задачи в области осуществления;
- c) количество, местоположение и размер остающихся заминированных районов, планы по расчистке или иному высвобождению этих районов и сведения об уже высвобожденных районах в разбивке по высвобождению за счет расчистки, технического обследования и нетехнического обследования;
- d) усилия по мобилизации ресурсов для целей покрытия расходов, связанных с осуществлением сенегальского национального плана проведения обследования и разминирования;
- e) полученное внешнее финансирование и ресурсы, предоставленные правительством Сенегала для поддержания процесса осуществления;
- f) обновленные сведения о развитии диалога в рамках мирного процесса, в результате чего может открыться доступ к новым районам для целей проведения обследования и разминирования;
- g) изменения в условиях безопасности и позитивное или негативное влияние этих условий на осуществление сенегальского плана.

30. Комитет отметил, что, помимо отчетности Сенегала для государств-участников, как указано выше, важное значение имеет регулярное информирование государств-участников о других соответствующих изменениях, связанных с осуществлением Сенегалом статьи 5 в период, охватываемый запросом, таких как новые методологии охвата заминированных районов в «недоступных» местностях.